

# Bibliographie

*A la rencontre de Wolf Erlbruch...*



Médiathèque

Ville  
et Communauté  
urbaine  
de Strasbourg

## *En guise d'introduction....*

### **LES DEVINETTES DE WOLF ERLBRUCH, par Jean-Noël Blanc.**

Que font les adultes tout le jour durant ?

Ils s'affairent : ils vendent la peau d'un ours qu'ils n'ont pas tué ou alors ils comptent les harengs. Les adultes sont bizarres.

Que font-ils le soir venu ?

Ils se couchent et quand la nuit tombe, ils dorment. Ils ferment donc les yeux au moment où l'ours (qui n'a pas été tué) est de sortie.

Que fait l'ours dans la nuit des villes ?

Il cherche une maman ourse dans une ruelle où vient de passer un gorille qui porte une montre au poignet gauche (le gorille ne tombe évidemment pas de la dernière pluie) et qui a des empreintes digitales tatouées sur tout le corps (Wolf Erlbruch les a repérées et les a reproduites avec la plus grande fidélité).

Qui évite le gorille dans les rues obscures ?

Les petites filles. Elles valent pourtant le déplacement. Elles sont drôlement grandes et sacrément habiles avec les cerceaux, les lapins, les rats, les tulipes et tout ce qui est vraiment utile dans la vie.

Comment s'y prennent-elles pour réaliser toutes ces opérations en gardant toujours si propres leurs chaussettes blanches (leur tablier empesé aussi) ?

On ne sait pas. C'est le mystère des filles.

Et les harengs, comment battent-ils le pavé nocturne ?

En dansant sur la pointe des nageoires.

Pourquoi sont-ils si légers ?

Parce qu'ils sont fait avec des coupures de journal (c'est une autre histoire mais quand même : une fois qu'on a compris ce secret de fabrication, on a compris beaucoup de choses).

Où déniche-t-on ces journaux ?

Dans les corbeilles à papier. Elles sont pleines de documents précieux qui ne demandent qu'à raconter des histoires : on y trouve des maisons d'architecte, des lunes de géographes, des paquebots d'instituteur allemand, et des colonnes de chiffres écrits par une vieille dame. Ce sont de bons ingrédients pour connaître la nuit.

Dans ces conditions, comment ne pas perdre la boule ?

En la laissant dessiner par Wolf Erlbruch : il sait qu'elle est rouge et blanche comme une fraise, ronde comme une montre, dodue comme la truffe d'un basset lunatique, élastique comme une petite fille qui saute à travers un cerceau. Il la ramasse. Il la donne au premier enfant qui passe dans la nuit. L'enfant la prend et la tend à un adulte. Qui ne la voit même pas.

Les adultes ne comprennent rien à la nuit. Ils préfèrent le jour pour compter des peaux d'ours ou tuer des harengs qu'ils n'ont pas vendus. Ces occupations les amusent. Ils ignorent tout du sérieux de la vie. Et de la nuit. Heureusement que Wolf Erlbruch est là, pour les border dans le lit des rêves et les emmener naviguer au milieu des devinettes de leur enfance. Donc de la nôtre.

Jean-Noël Blanc

Né en 1945, Jean-Noël Blanc est écrivain, nouvelliste et sociologue urbain.

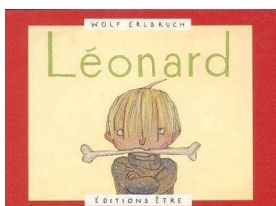
## Wolf Erlbruch, auteur-illustrateur :



### **Les cinq affreux / Wolf ERLBRUCH**

Milan, 2005 (1990) [1990 ERL]

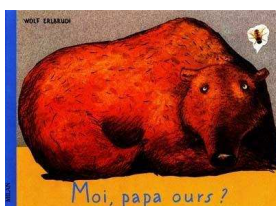
*Cinq affreux : un crapaud, un rat, une araignée, une chauve-souris, une hyène, repoussants en apparence, décident de montrer aux autres que la laideur n'a rien à voir avec la grandeur de leur âme, l'amitié et le sens de la fête.*



### **Léonard / Wolf ERLBRUCH**

Éd. Être, 2002 (1991) [ERL – section jeunesse]

*Le petit Léonard a très peur des chiens. Pour se débarrasser de cette peur, il demande à la fée qu'il rencontre d'être transformé en un gros chien affectueux. Ses parents, un peu surpris par le changement, acceptent Léonard tel quel. Mais voilà que Léonard a maintenant peur des enfants. Un album sur le thème des liens familiaux et de l'émancipation des enfants.*



### **Moi, papa ours ? / Wolf ERLBRUCH**

Milan 1993 (1992) [1990 ERL]

*En se réveillant un beau matin de printemps, un ours se pose cette question : comment devenir papa ? Il interroge tous les animaux qu'il croise sur son chemin : lièvre, cigogne ou pie. Mais les recettes des uns (pondre des œufs ou planter des choux) ne marchent pas pour les autres. Il rencontre une ourse, qui lui révèle le grand mystère.*

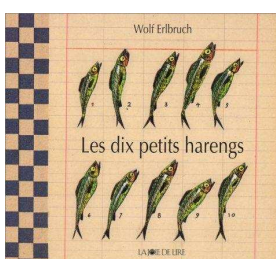


### **Remue-ménage chez madame K / Wolf ERLBRUCH**

Milan, 1995 [1990 ERL]

*Mme K trouve un merle dans son jardin. Va-t-il manger, va-t-il grandir, va-t-il se décider à voler ? Voilà de quoi se faire des soucis.*

*Totem Album (mention spéciale)*

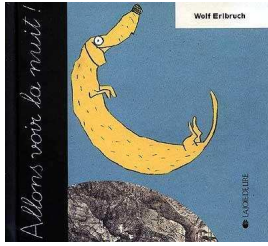


### **Les dix petits harengs / Wolf ERLBRUCH**

La Joie de lire, 1997 [E – section jeunesse]

*Quatre harengs verts subtils roulaient vers le détroit. Un ours en mangea un, il n'en resta que trois...:*

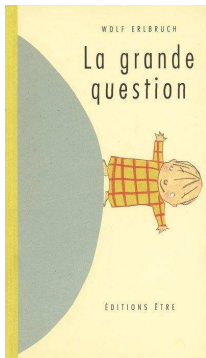
*Dix harengs roulaient vers le détroit. Un ours en mangea un, il n'en resta que neuf. Une nouvelle version d'une chanson populaire pour compter jusqu'à dix. Quatre harengs verts subtils roulaient vers le détroit. Un ours en mangea un, il n'en resta que trois...:*



**Allons voir la nuit / Wolf ERLBRUCH**

Joie de lire, 2006 (2000) [2000 ERL]

*Quand il fait nuit, tous les chats sont gris, dit-on. Mais pas pour les enfants qui aiment les histoires et qui préfèrent penser que la nuit fourmille d'aventures fabuleuses.*

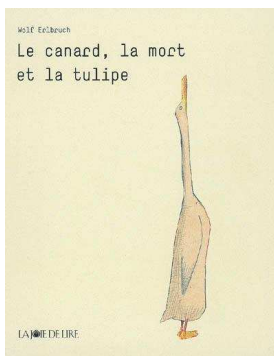


**La grande question / Wolf ERLBRUCH**

Éditions Être, 2007 (2003) [2000 ERL]

*La grande question est celle que chacun pose et se pose à tout âge : pourquoi suis-je là, dans ce monde aujourd'hui ? L'enfant imaginé par W. Erlbruch interroge tous ceux qu'il rencontre. La question étant plutôt difficile et les questionnés inattendus, le livre oscille entre un tendre burlesque et une métaphysique discrète.*

*Prix Bologna Ragazzi fiction 2004, prix Sorcières 2005*

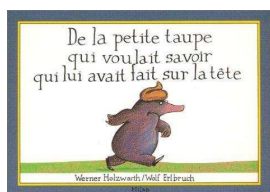


**Le canard, la mort et la tulipe / Wolf ERLBRUCH**

Joie de lire, 2007 [2000 ERL]

*Le canard rencontre la mort et engage avec elle une discussion sur sa fin. Il invite sa nouvelle amie sur l'étang, propose même de la réchauffer. Cependant la question demeure et leur dialogue se poursuit. Finalement le canard sans vie est déposé par la mort sur la rivière, et elle lui confie sa tulipe, signe de passage.*

## Wolf Erlbruch, illustrateur :

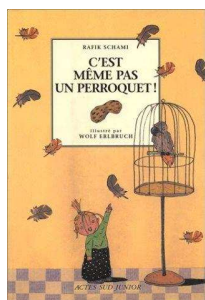


### **De la petite taupe qui voulait savoir qui lui avait fait sur la tête / Werner HOLZWARTH et Wolf Erlbruch**

Milan jeunesse, 2004 (1989) [1980 ERL]

*Les mésaventures d'une petite taupe qui n'aurait jamais dû sortir de son terrier...*

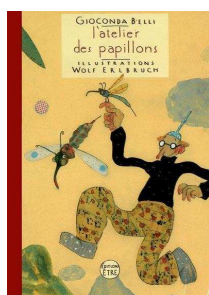
*Prix Sorcières de l'album en 1994.*



### **C'est même pas un perroquet !! / Rafik SCHAMI et Wolf ERLBRUCH**

Actes Sud junior, 1996 (1994) [PL SCH – section Jeunesse]

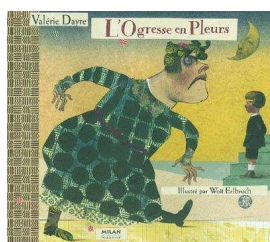
*Louise est la seule à avoir deviné pourquoi le perroquet que ses parents viennent d'acheter refuse de parler. Le problème, c'est que certains parents n'écoutent pas très bien ce que disent les enfants.*



### **L'atelier des papillons / Gioconda BELL et Wolf ERLBRUCH**

Éd. Être, 2003 (1994) [1990 ERL]

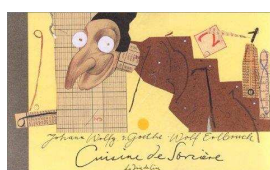
*Une déesse qui s'occupe de la création du monde a d'abord chargé des artistes de créer les insectes. L'un d'entre eux, Rodolphe, qui subit les remarques de ses confrères, invente le papillon. Sur le thème de la création.*



### **L'ogresse en pleurs / Valérie DAYRE et Wolf ERLBRUCH**

Milan, 2005 (1996) [1990 ERL]

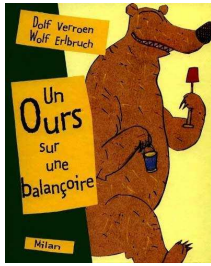
*L'histoire d'une ogresse à la recherche d'un enfant pour le manger. De guerre lasse, après de nombreuses pérégrinations, elle tombe sur un "marmot" qui lui convient tout à fait. Elle découvre, trop tard, que c'est le sien ! Un livre à croquer pour les enfants de maternelle.*



### **Cuisine de sorcière / Johann Wolfgang von GOETHE et Wolf ERLBRUCH**

Joie de lire, 1998 [@GOE – section jeunesse]

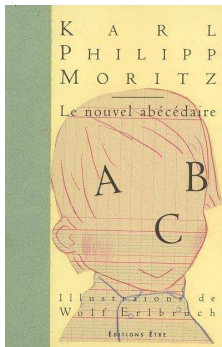
*Dans la scène intitulée 'Cuisine de sorcière' du Faust de Goethe, Méphisto fait préparer par une sorcière un breuvage de rajeunissement et d'amour pour Faust. C'est ce célèbre jeu de chiffres que l'illustrateur a mis en images dans cet ouvrage.*



**Un ours sur une balançoire / Dolf VERROEN et Wolf ERLBRUCH**

Milan, 1999 (1998) [1990 ERL]

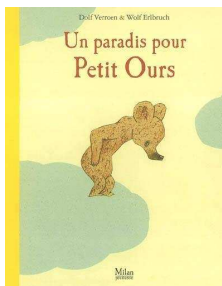
*Un ours dans un jardin d'enfants peut paraître effrayant. Mais quand l'ours en question se révèle plus joueur que tous les enfants réunis... Aborde le thème de la différence.*



**Le nouvel abécédaire / Karl Philipp MORITZ et Wolf ERLBRUCH**

Editions Etre, 2003 (2000) [2000 ERL]

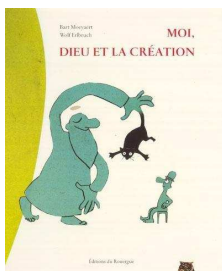
*Propose un cheminement initiatique dont les vingt-six étapes sont autant d'invitations à réfléchir sur le monde et l'existence, entre imagination et philosophie. Les illustrations de W. Erlbruch sont fidèles à l'esprit des gravures originales du livre de Karl Philipp Moritz publié en 1790.*



**Un paradis pour Petit Ours / Dolf VERROEN et Wolf ERLBRUCH**

Milan jeunesse, 2003 [2000 ERL]

*Petit Ours est triste car son grand-père vient de mourir. Sa maman lui explique qu'il est maintenant au ciel, là où tous les ours sont heureux. Petit Ours décide de le retrouver et se met en route, à la recherche du ciel et de son grand-père. Pour cela, il demande à différents animaux de la jungle de le dévorer...*

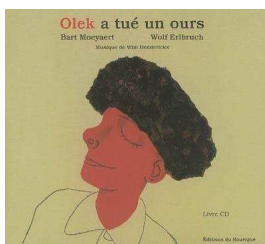


**Moi, Dieu et la création / Bart MOEYAERT et Wolf ERLBRUCH**

Ed. du Rouergue, 2003 [2000 ERL]

*Au commencement, seuls Dieu et le narrateur existaient. Dieu se serait contenté de peu si sa créature ne l'avait pas incité à créer.*

*Texte écrit pour accompagner l'oratorio de Joseph Haydn, 'La Création'.*



**Olek a tué un ours / Bart MOEYAERT et Wolf ERLBRUCH**

Ed. du Rouergue, 2006 [2000 ERL]

*Olek se prend pour un héros : après avoir tué un ours et avoir fait une toque de sa peau, il entend raconter au monde son exploit et chercher à nouveau l'aventure. Disposé à venir en aide à tout le monde, il se heurte au refus d'un étrange oiseau blessé. Adaptation libre du conte russe L'oiseau de feu.*